

D	GB	F
Wir danken Ihnen sehr, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Es wurde mit Sorgfalt nach den geltenden europäischen Vorschriften (EN 60598) produziert, geprüft und verpackt. Packen Sie den Inhalt bitte vorsichtig aus. Bitte prüfen Sie sofort nach Erhalt, ob alle zum Lieferumfang gehörenden Teile vorhanden sind und ob Transportschäden vorliegen. Sollte es Anlass für Beanstandungen geben, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Fachhändler. Auf unsere Produkte geben wir Ihnen zwei Jahre Garantie, wobei Leuchtmittel als Verschleißteile ausgeschlossen sind. Wichtige Hinweise: Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und der ersten Benutzung aufmerksam durch. Sie erhalten wichtige Hinweise für den Gebrauch des Produktes. Beachten Sie gegebenenfalls die ergänzenden Montageanleitungen. Bewahren Sie diese Anleitung zur Information bzw. für Ersatzteilbestellungen auf. Dieses Produkt ist kein Spielzeug und somit für Kinder ungeeignet! Warnhinweise: Wir als Hersteller können nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch unsachgemäße Montage und nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden. Für die Installation und den Betrieb sind die nationalen und internationalen elektrischen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der elektrische Anschluss darf nur von einer autorisierten Fachkraft vorgenommen werden. Vor und während der Installation muss die Leuchte unbedingt spannungsfrei sein. Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden. Verwenden Sie nur die angegebenen und zulässigen Leuchtmittel. Halogenleuchtmittel auch im kalten Zustand nie mit bloßen Fingern berühren (verwenden Sie z.B. ein fusself- und fettfreies Tuch). Die Mindestabstände zu angestrahlten Flächen sind unbedingt einzuhalten (Aukleber an der Leuchte). Bei Wartungsarbeiten und beim Leuchtmittelwechsel muss die Leuchte unbedingt abkühlen und spannungsfrei sein. Pflegehinweise: Erhalten Sie den Wert der Leuchte durch regelmäßige Pflege. Leichte Verschmutzungen können mit einem angefeuchteten weichen Tuch beseitigt werden. Es sollte darauf geachtet werden, dass die Reinigungsmittel die Oberfläche nicht angreifen. Bitte nur herkömmliche, milde, lösungsmittelfreie Reiniger verwenden. Niemals Scheuern (Nagellackentferner) oder Reinigungsmittel auf Chlorbasis verwenden. Das Reinigungsmittel muss anschließend rückstandslos von der Leuchte entfernt werden.	We would like to thank you for deciding on our product. It has been produced, tested and packaged carefully according to the valid European regulations (EN 60598). Please unpack the contents carefully. Please examine them immediately upon receipt to ensure that all the parts belonging to the delivery scope are there and to see whether any transit damages were incurred. If you need to file a complaint, please do this immediately with your dealer. Our products are covered by a two year guarantee; illuminants are excluded from this guarantee as they are considered consumables. Important Information: Please read through these instructions prior to assembly and before using the product for the first time. It contains important information with regard to using the product. Please also observe the supplementary Assembly Instructions, if necessary. Keep these Instructions for information purposes and in the event you have to order any spare parts. This product isn't a toy and hence unsuitable for children! Warning Information: We as the manufacturer cannot be held responsible for damages that are caused by improper assembly or unintended use. The national and international electrical safety requirements must be observed for the installation and assembly of the product. The electrical connection may only be carried out by an authorized qualified electrician. The lighting fixture must be voltage free prior to and during installation. Please ensure that the wires are not damaged during installation. Always use only the indicated and approved illuminants. Halogen illuminants should never be touched with your bare fingers, not even when they are cold (use a lint-free and grease-free cloth). Always comply with the indicated minimum spacing to any surfaces that are being illuminated (see sticker on lighting fixture). The lighting fixture must be cooled down and voltage-free for any maintenance work or in the event the illuminant is being replaced. Care Instructions: Retain the value of the lighting fixture through regular care and cleaning. Light dirt can be removed by using a dampened soft cloth. It is necessary to ensure that the cleanser does not attack the surface. Please use only commonly available, mild, solvent-free cleansers. Never use scouring powders, acetone (nail polish remover) or cleaning materials with a chlorine base. The cleaning material must then be completely removed from the lighting fixture, without leaving any residue.	Nous vous remercions beaucoup d'avoir opté pour notre produit. Il a été produit, testé et emballé avec soin selon les dispositions européennes en vigueur (EN 60598). Veillez déballer le contenu avec prudence. Dès réception, veuillez vérifier si toutes les pièces faisant partie du volume de livraison se trouvent dans le colis et s'il y a des dommages dus au transport. Si vous avez des réclamations à faire, veuillez vous adresser à votre commerçant spécialisé. Nous vous accordons une garantie de deux ans pour nos produits, les lampes étant exclues en tant que pièces d'usure. Recommandations importantes: Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant le montage et la première utilisation. Il vous donne des recommandations importantes concernant l'utilisation du produit. Le cas échéant, respectez les instructions de montage complémentaires. Conservez ce mode d'emploi à titre d'information ou pour la commande de pièces de rechange. Ce produit n'est pas un jouet et par conséquent peu convenable pour des enfants! Avertissements: En tant que fabricant, nous ne pouvons pas être rendus responsable pour des dommages générés par un montage incorrect ou par une utilisation non-conforme. Pour l'installation et le fonctionnement, il faut respecter les dispositions internationales en matière de sécurité électrique. Le raccordement électrique doit être effectué exclusivement par un spécialiste agréé. Avant et pendant l'installation, le luminaire doit absolument être sans tension. Assurez-vous que les câbles ne sont pas endommagés lors du montage. Utilisez uniquement les lampes indiquées et homologuées. Ne jamais toucher les lampes halogène, même si elles sont froides, avec les doigts (utilisez par ex. un chiffon non peluchant et sans graisse). Les distances minimales par rapport aux surfaces éclairées doivent être respectées impérativement (autocollant sur le luminaire). Lors des travaux d'entretien et du changement de lampe, il faut impérativement laisser refroidir le luminaire et le couper du réseau électrique. Recommandations en matière d'entretien: Conservez la valeur du luminaire en l'entretenant régulièrement. Les salissures légères peuvent être éliminées au moyen d'un chiffon doux humide. Il faut veiller à ce que les produits nettoyants n'agressent pas la surface. Veillez utiliser uniquement des nettoyeurs courants, doux et sans solvants. Ne jamais utiliser de produits grattants, de l'acétone (dissolvant) ni de nettoyeurs à base de chlore. Le nettoyeur doit ensuite être éliminé entièrement du luminaire sans laisser de résidus.
Erklärung Bildzeichen:  Schutzklasse I: Diese Leuchte besitzt einen Schutzleiter. Der Schutzleiter muss an die Schutzleiterklemme angeschlossen werden!  Schutzklasse II: Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden!  Schutzklasse III: Diese Leuchte ist für den Betrieb an einen Sicherheitstransformator bestimmt (max. 42V)!  Kleinster Abstand zu angestrahlten Flächen (in m)!  IP44: Geschützt gegen Spritzwasser!  Nur in trockenen Räumen zu verwenden!  Diese Leuchte ist geeignet zur direkten Befestigung auf normal entflammaren Befestigungsflächen!  Jede zersprungene Schutzabdeckung ist zu ersetzen!  Niederdruck-Zeichen: Nach IEC 60 598-1 nur für den Betrieb mit Niederdruck-Lampen zugelassen.  Warnhinweise: Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden! Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien nicht zusammen verwenden! Nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwenden! Beim Einlegen der Batterien auf richtige Polarität achten! Batterien bei längerem Nichtgebrauch entnehmen! Schließen Sie die Batteriekontakte nicht kurz! Dies kann zu starker Erhitzung oder Feuer führen! Batterien nicht ins Feuer werfen! Entsorgungshinweise: Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, verbrauchte Batterien fachgerecht zu entsorgen, bzw. zurückzugeben! Diese, mit dem Recycling-Zeichen und der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Batterien, dürfen nicht dem Hausmüll beigegeben werden! Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.  Dieses Produkt enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können. Geben Sie dieses Produkt deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.	Explanatory symbols:  Protection class I: This fixture contains a ground wire. The ground wire must be connected to the grounded conductor clamp!  Protection class II: This fixture is especially insulated and may not be connected to a ground wire!  Protection class III: This fixture is intended to operate on a safety transformer (max. 42V)!  Smallest distance from illuminated surfaces (in m)!  IP44: Protected against spray water!  Use in dry rooms only!  This fixture is suitable for direct fastening on normal flammable fastening surfaces!  Replace all cracked safety covers!  Low pressure symbol: Only approved for operation using low pressure bulbs according to IEC 60 598-1.  Warnings: Do not rechargeable batteries may not be charged! Never use different battery types together or new and used batteries together! Always use the recommended batteries or batteries of an equal type! Ensure the polarity is correct when inserting the batteries! Remove batteries if devices are not being used for an extended period of time! Never use a jumper on the battery contacts! This could result in extreme overheating or fire! Never throw batteries into a fire! Disposal Instructions: As a consumer, you are legally obligated to dispose of or return empty batteries! Batteries marked with the Recycling symbol and bearing the symbol of the crossed out rubbish bin must never be put into the domestic trash! You can hand in your batteries at the public collection points in your local authority or anywhere where batteries of the type involved are sold.  This product contains valuable raw materials, which can be recycled. Please hand in this product at your waste collection point or your local authority.	Explication des symboles:  Classe de protection I : Ce luminaire possède un conducteur de protection. Le conducteur de protection doit être branché sur la borne du conducteur de protection !  Classe de protection II : Ce luminaire est particulièrement isolé et ne doit pas être branché sur un conducteur de protection !  Classe de protection III : Ce luminaire est destiné pour fonctionner sur un transformateur de sécurité (max. 42V) !  Plus petite distance par rapport aux surfaces éclairées (en m) !  IP44 : Protégé contre les éclaboussures d'eau  A n'utiliser que dans des locaux secs!  Ce luminaire convient pour la fixation directe sur des surfaces normalement inflammables !  Tout capot de protection cassé doit être remplacé !  Symboles de basse pression : Selon IEC 60 598-1, homologué uniquement pour le fonctionnement avec des lampes basse pression.  Attention: Ne pas recharger de piles non-rechargeables! Ne pas mélanger des piles neuves et usagées, ni différents types de piles! N'utiliser que les piles recommandées ou un type de piles équivalent! Bien respecter la polarité des piles lors de l'installation de celles-ci! Retirer les piles lors des périodes d'inactivité prolongées! Ne pas court-circuiter les contacts de la pile! Cela peut entraîner une surchauffe importante et déclencher un incendie! Ne pas jeter les piles au feu! Conseils d'élimination des piles usagées: En tant qu'utilisateur, vous êtes légalement dans l'obligation d'éliminer vos piles usagées de la façon la plus appropriée ou de les remettre à votre revendeur! Les piles portant la mention « recyclable » et une poubelle rayée en logo ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères! Vous pouvez apporter vos piles au point de collecte publique de votre ville ou dans n'importe quel point de vente de ce type de piles.  Ce produit contient des matières premières précieuses qui sont susceptibles d'être recyclées. Veuillez s'il vous plaît le remettre pour ces raisons à votre centre de collecte municipal ou régional.
Bezeichnung der Anschlussklemmen: PE oder  = grün/gelb = Schutzleiter N = blau = Neutralleiter L = schwarz (braun) = Phase Anschlussleitungen: Typ X Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, darf sie durch eine (über den Elektrofachhandel erhältliche) Leitung ersetzt werden. Typ Y Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte Anschlussleitung ausschließlich von einer Elektrofachkraft ausgetauscht werden. Typ Z Die Anschlussleitung kann nicht getauscht werden; falls die Leitung beschädigt ist, muss das Produkt verschrottet werden.	Designation of connection clamps: PE oder  = green/yellow = ground wire N = blue = neutral wire L = black (brown) = phase Connecting cables: Type X It is allowed to replace a damaged connecting cable with a new one (available at electronic retailers). Type Y To avoid dangers only electronic specialists are allowed to replace damaged connecting cables. Type Z It is not allowed to replace the connecting cable in case of damage, the product has to be scrapped.	Désignation des bornes de raccordement: PE ou  = vert / jaune = conducteur de protection N = bleu = neutre L = noir (marron) = phase Cordon: Type X Si le cordon présente une avarie, vous devez le remplacer par un cordon neuf (disponible dans les magasins d'électricité). Type Y Pour éviter tout risque d'accident, seul un électricien qualifié peut remplacer le cordon. Type Z Le cordon ne peut se remplacer; s'il est endommagé, le produit est à mettre au rebut.